



# 游戏配音三两事

---

简单地说说公司的配音业务，简单地结束奥业界方法，简单地和大家探讨工作

# 观前提醒

---

宣讲内容有极高的主观性

分享内容仅供探讨和参考，不具备指导和规范意义

内容不保证完全正确且适合各自的项目



# 关于我的经历

---

1. 2017年加入云母组
2. 《少女前线》本地化管理
3. 《少女前线》角色配音
4. 《少女前线 人形小剧场 第二季》日语版
5. 《云图计划》角色配音
6. 《少女前线2》角色配音，0-4章剧情配音

# 内容章节

---

- 1、现在我们是怎么做配音的？
- 2、业界的配音是怎样进行的？
- 3、通过《利兹和青鸟》的片段，模拟体验配音，业界配音台本是怎样的
- 4、需求需要注意和规避哪些东西？

# 配音工作特点

---

跨越国际

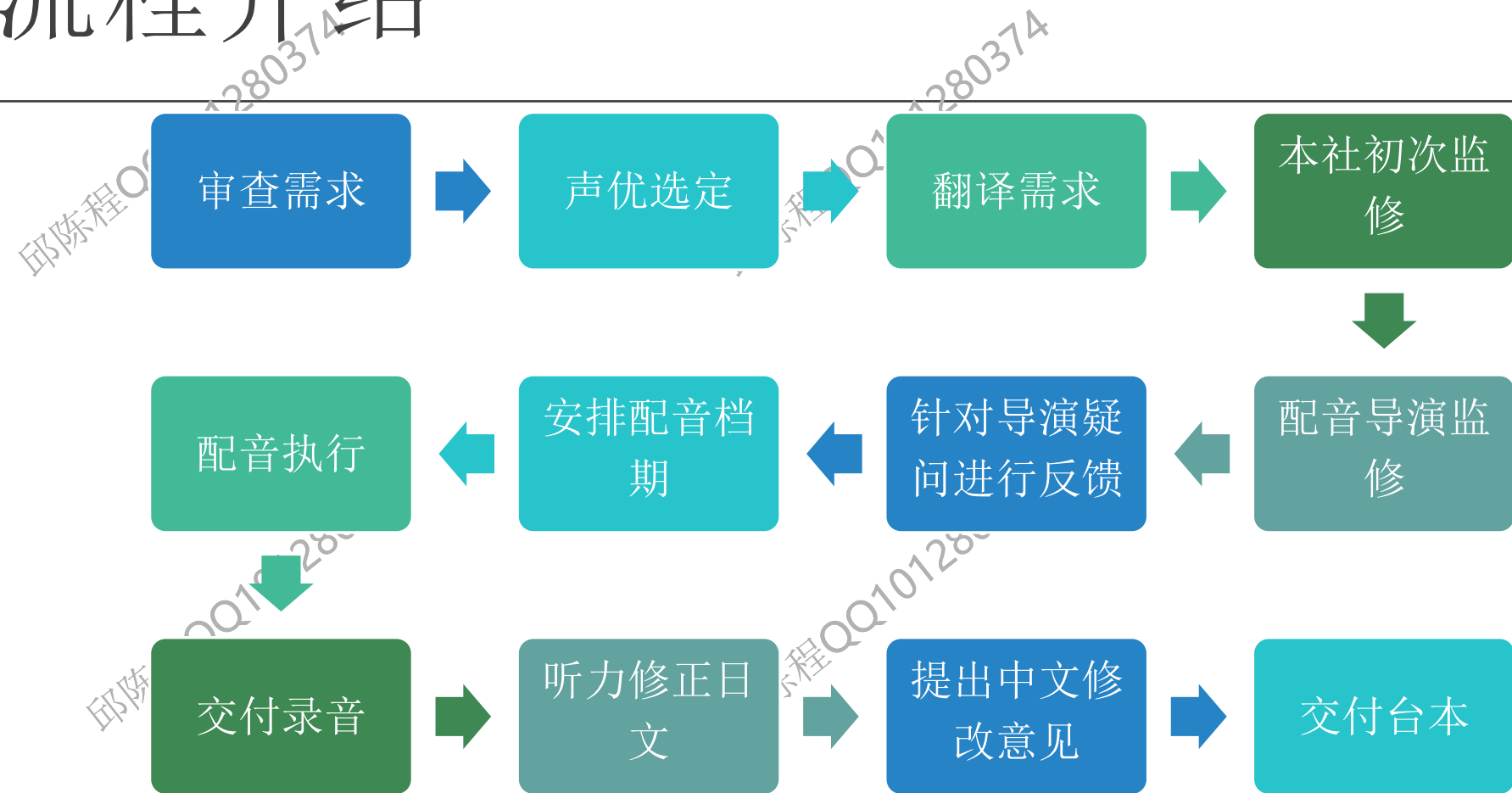
跨越多个公司

跨越多个部门

时间成本特别高

经济成本特别高

# 流程介绍



# 配音的四大困难

---

配音前沟通困难

配音前艺人档期困难

配音中实施困难

配音完修改困难

# 如何确保质量（质量管理的观点）

---

预防胜于检查

质量是免费的



# 游戏配音和动画配音的区别？

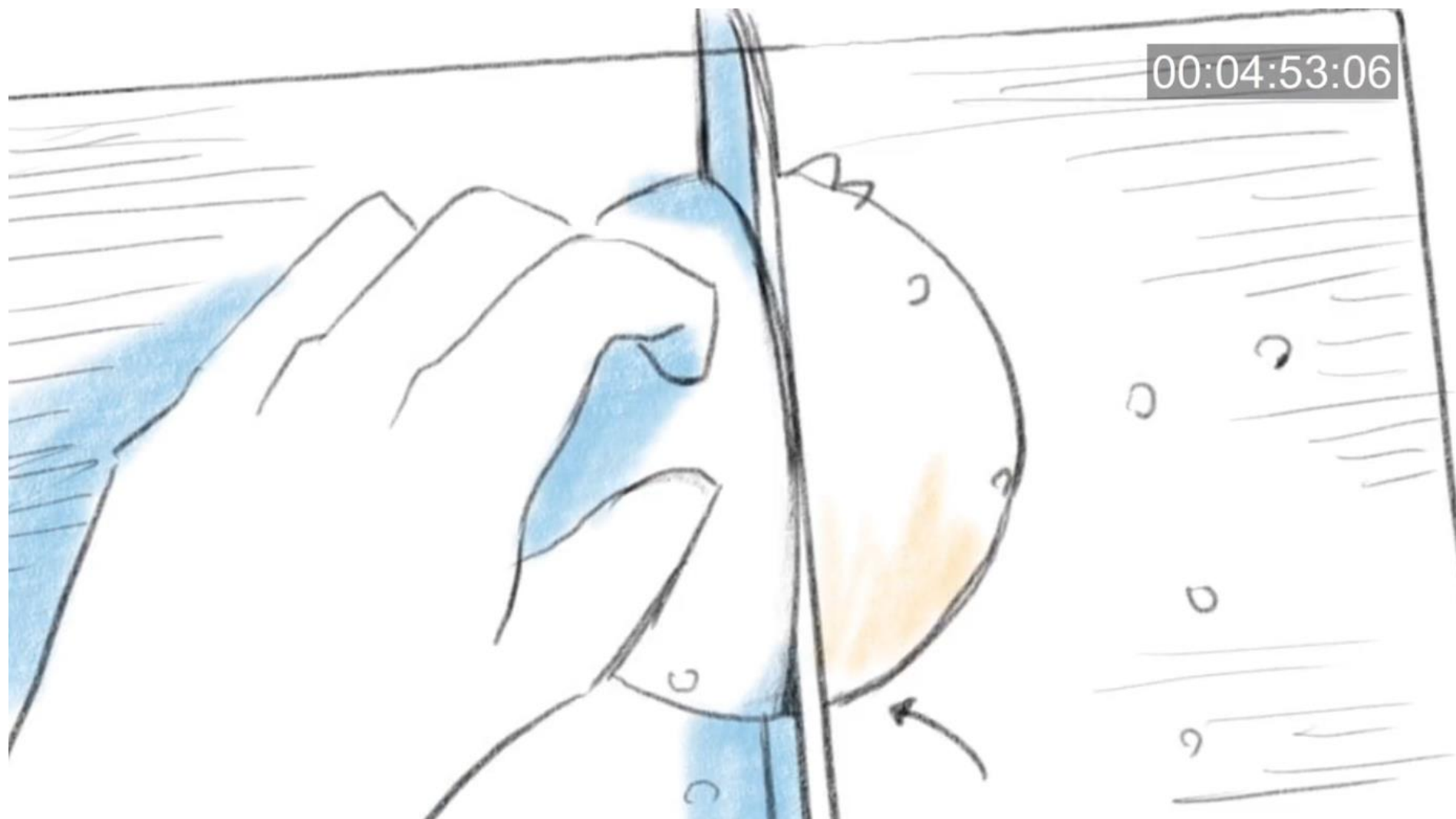
---

邱陈程QQ101280374

邱陈程QQ101280374

邱陈程QQ101280374

邱陈程QQ101280374





NHK WORLD  
JAPAN

Anime Supernova

Storyboard

▶ PLAY

Movie



How could you get lost  
on the way to school?



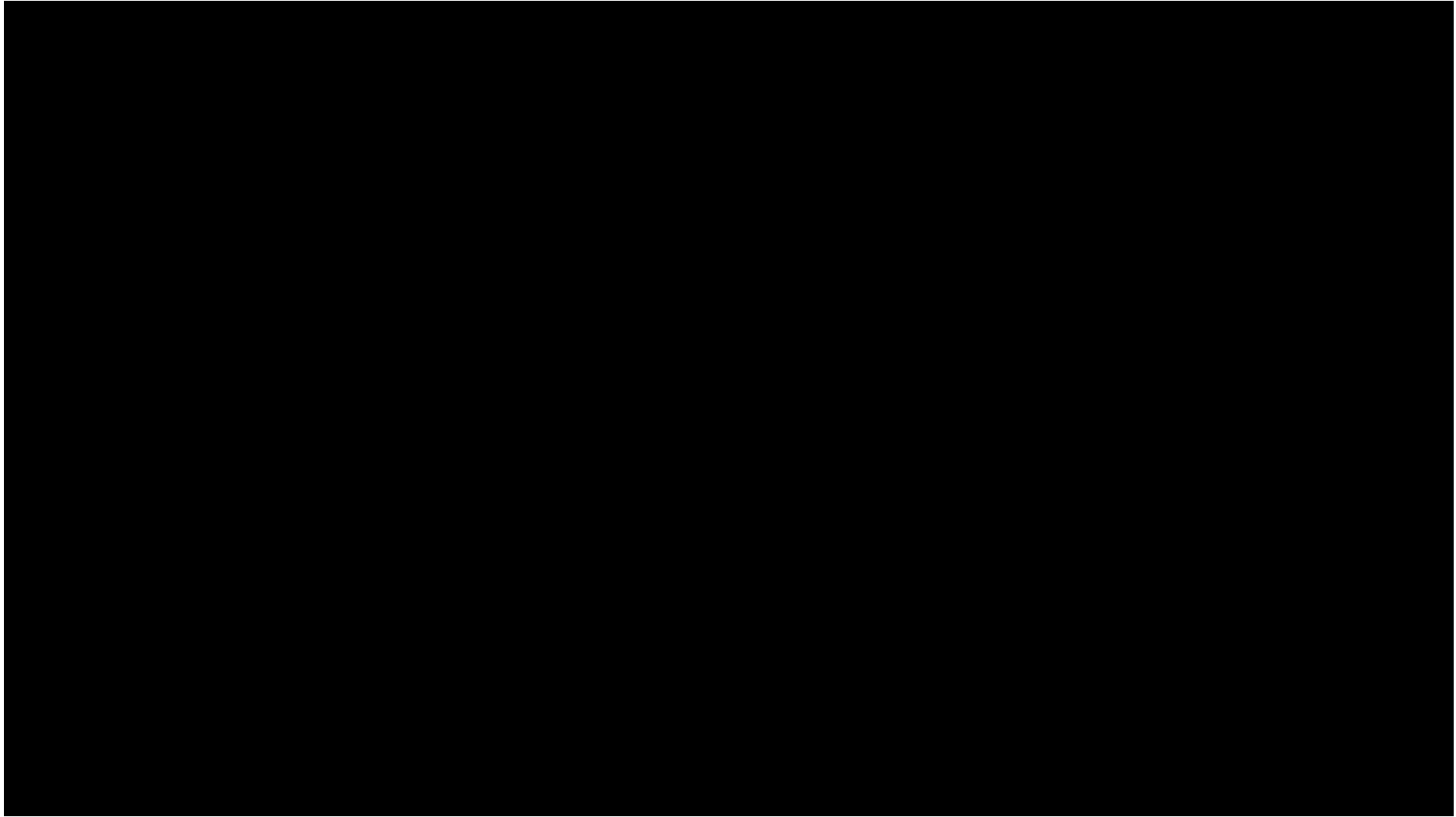
# 动画配音台本范例

CUT	画面	内容	秒
1		<p>(ot+L)BL</p> <p>SE「啪！」(ot+6)</p> <p>在一個全黑的空間，一盞聚光燈打在地上。</p> <p>中間站著的是肝犬和雞動畫師。</p> <p>這邊說話角色為6P62 (羽中槍，代表雲母組)，可以用變音處理成男聲有不協調感也可以。</p>	
2		<p>仰拍，兩人很不安定的發抖著，有一個聲音在和他們對話。</p> <p>畫面左下和右下可以有字卡標註兩人的名字</p> <p>上次的少女前線治療篇表現得還不錯嘛！觀眾的反應也比預期的好，我們也很開心呢！」</p>	(2+12)
3		<p>6P62「嘛，這次找你們來也不是為了什麼，也該是時候要做第二季了吧！」(2+6)</p> <p>繼續維持上次的氣勢！人物也多加一些！然後我還有一個小小的要求，真的是一個小小的要求。」(2+6)</p> <p>上頭寫著SOUND ONLY 和有巨大雲母組LOGO的黑色鐵板漂浮在他們眼前(EVA感)</p> <p>PAN UP (2+0)</p> <p>少女前線遊戲製作</p> <p>雲母組</p>	(5+0)
		<p>(Doubt F.L) (2+0)</p> <p>(AOL SL (4+0))</p>	(9+0)

2	1
<p>アオリ。恐怖から震える二人。 声が二人に話しかける。</p>	<p>(第一幕) 真っ黒な空間に落とされた一筋のスポットライト。 スポットライトの中央に立つレイアイヌとアニメーターであるにわとりさん。 ここで6P62が音声のみで登場(羽中の腹心、MC+Team代理)。ボイスチェンジャーで男声に。多少違和感があってもかまわない。</p>
<p>6P62 (曲)「前回のどるふる癒し編、なかなかのものだったじゃないか！視聴者からの評判も予想以上と聞いている、私も鼻が高いたいものだ！」</p>	<p>(SE) パン！ 6P62 (曲)「おやおや、ふたりとも、ここにいたのかね！」 ニマトリちゃん、バーズ、あぶねめい(アユリ) (2+0)</p>

文件名	场景说明	角色名	台词内容
1	白桦林 镜头右摇 莉兹坐在树桩上给动物们喂食		
2	抚摸马的莉兹 松鼠出现在莉兹的肩头		
3	松鼠在膝盖上吃碎面包		
4	莉兹 伸出手将面包送到兔子嘴前		
5	浣熊轻触莉兹		
6	已经没有面包了 表示歉意的莉兹	莉兹	对不起.....已经没有了.....
7	失望的浣熊 身后的树桩上停着一只青鸟		
8	莉兹 看得出神	莉兹	.....

文件名	场景说明	角色名	台词内容
9	青鸟		
10	近景 青鸟注视着莉兹		
11	莉兹	莉兹	好漂亮.....
12	无法将视线从青鸟身上移开	莉兹	就像倒映在湖里的蓝天一样
13	青鸟从树桩飞起		
14	围绕着莉兹飞来飞去 镜头跟摇		
15	青鸟从手中飞走		
16	莉兹脚下的大量花草 近距离镜头下摇 闪白转场		



s12-c6	霏看着长笛组 伸出并张开的手掌	霏	！
		梨梨花	bang! ↓
s12-c7	梨梨花 分镜末尾看向长笛组方向	梨梨花	辛苦啦
s12-c8	气氛欢快的长笛组有说有笑	梨梨花	那个组总是好热闹呀↓
s12-c9	长笛组成员前景遮挡 梨梨花·霏 “回答我了耶☆”开心的梨梨花	梨梨花	就像莺语雀鸣一样……可能言重了吧
		霏	嗯
s12-c10	梨梨花窥探了一下霏的神情 转过头使眼色“能行吗？” 低音管一年生A·B·C点了点头 梨梨花坐了下来	梨梨花	学姐

s12-c11	梨梨花对霏展开游说	梨梨花	下次要和低音管的人参加双簧家族聚会 但其实也就是放学一起去喝个茶什么的啦↓
s12-c12	低音管A·B观察着俩人的对话	梨梨花	铠塚学姐愿意一起来吗
s12-c13	梨梨花前景遮挡 霏心想“和我一起去也只会觉得无聊吧”	梨梨花	毕竟用双簧管的只有我们四个嘛
		霏	我就算了
s12-c14	遗憾的梨梨花	梨梨花	是……吗……
s12-c15	梨梨花目送霏离去…… 失望地垂下了头	梨梨花	学姐辛苦了……
s12-c16	双簧家族掩面失望	梨梨花	哈……





看着长笛组的雾  
伸出并张开的手掌

A-PART  
S 1 2 - C 6

# 内容方面的整体性规范（建议）

---

是否有版权侵犯内容

是否有完整的设定

录音的文件名设置是否明晰

文档的内容格式是否符合格式要求

人物关系的变化

# 版权规避

---

使用了版权内容

A: “jingle bells, jingle bells jingle all the way, oh what fun it is to ride in a one-horse open sleigh”

B: 他驾驶一辆吉普车

C: 她喜欢玩魔方、大富翁

D: 他是Pokemon的忠实粉丝

# 是否有完整的设定

---

时间 地点 人物

说话时的动作

说话目标物体

台词表达意图

功能的用途

相关设定和说明文

等等.....

# 录音的文件名设置是否明晰

---

一定要记得改模板文件里预制的文件名

# 文档的内容格式是否符合格式要求

---

信息是否足够编撰台本

信息是否满足项目要求

# 人物关系的变化

---

随时间变化

随情节变化

# 其他台词文本方面的建议

---



# 文本内容规避例子1

---

- 说话断断续续

路人甲：“我——我要——给我……”（其实可能这里说的就是“我要喝水，给我喝水”）

# 文本内容规避例子2

---

- 大段省略号+说话不完整

房间里，空气安静得一根针落地上都可以清晰可闻

男“.....”

女“.....”

男“你.....”

# 文本内容规避例子3

---

- 不直接表达意图

A: “小心！前面似乎有埋伏！”

B: “.....爆裂吧，现实！崩断吧，神经！消失吧，这个世界！.....”

C: “收到！”

A: 海上生明月，天涯共此时。

# 文本内容规避例子4

---

- 尽量不要写唱歌的台词

“天青色等烟雨 而我在等你 炊烟袅袅升起 隔江千万里 在瓶底书汉隶仿前朝的飘逸 就当我为遇见你伏笔”

# 谢谢

---

接下来是答疑时间



微信扫一扫获得  
PPT展示的京吹剧场版下载地址